

# TABLE OF CONTENTS *ÍNDICE* INHALTSVERZEICHNIS

	Page	Track
Preface <i>Prólogo</i> Vorwort . . . . .	.11	
Introduction <i>Introducción</i> Einleitung . . . . .	.17	
Notation <i>Notación</i> Notation . . . . .	.22	
 <b>"INTRODUCCIÓN"</b>		
Introductory Piece for Percussion and Drumset <i>Introducción a la percusión y a la batería</i> Einführung für Perkussion und Drumset . . . . .	.24 & 25	1 & 39
 <b>RHYTHMS AND FOLKLORIC CHANTS FOR PERCUSSION AND DRUMSET</b> <i>Toques y cantos folclóricos en la percusión y en la batería</i> Rhythmen und Folkloregesänge für Perkussion und Drumset . . . . .		
 <b>I. Rhythms and Chants of Yoruba Origin</b> <i>Toques y cantos de antecedente Yoruba</i> Ursprüngliche Rhythmen und Gesänge der Yoruba . . . . .		
Alumbanché . . . . .	.28 & 29	2 & 40
Oggún . . . . .	.30 & 31	3 & 41
Ochosi . . . . .	.32 & 33	4 & 42
Osain . . . . .	.34 & 35	5 & 43
Rezo de Obatalá . . . . .	.36 & 37	6 & 44
Tuituí de Oya y Changó . . . . .	.38 & 39	7 & 45
Oddúa . . . . .	.40 & 41	8 & 46
Oferere a Changó . . . . .	.42 & 43	9 & 47
Ñongo . . . . .	.44 & 47	10 & 48
Chachalokuafú . . . . .	.45 & 47	11 & 49
Bembé . . . . .	.48 & 51	12 & 50
Güiro . . . . .	.52 & 53	13 & 51
Iyesá (First Variation) . . . . .	.54 & 55	14 & 52
Iyesá (Second Variation) . . . . .	.56 & 57	15 & 53
 <b>II. Rhythms and Chants of Arará Origin</b> <i>Toques y cantos de antecedente Arará</i> Ursprüngliche Rhythmen und Gesänge der Arará . . . . .		
Tiñosa . . . . .	.60 & 61	16 & 54
Afrequete . . . . .	.62 & 63	17 & 55
 <b>III. Rhythms and Chants of Congo Origin</b> <i>Toques y cantos de antecedente Congo</i> Ursprüngliche Rhythmen und Gesänge der Congo . . . . .		
Makuta . . . . .	.66 & 67	18 & 56
Yuka . . . . .	.68 & 69	19 & 57
Palo . . . . .	.70 & 71	20 & 58
 <b>IV. Rhythms and Chants of Carabalí Origin</b> <i>Toques y cantos de antecedente Carabalí</i> Ursprüngliche Rhythmen und Gesänge der Carabalí . . . . .		
Abakuá (Havana Style) . . . . .	.74 & 77	21 & 59
Abakuá (Matanzas Style) . . . . .	.78 & 81	22 & 60
 <b>FOLKLORIC MEDLEY FOR PERCUSSION AND DRUMSET</b> <i>Popourrit de toques folclóricos en la percusión y en la batería</i> Folklorepotpourri für Perkussion und Drumset . . . . .		
	.84 & 88	23 & 61

**CUBAN POPULAR MUSICAL GENRES FOR PERCUSSION AND DRUMSET***Géneros de la música popular en la percusión y la batería*

Stilarten kubanischer Folkloremusik für Perkussion und Drumset . . . . .91

**Danzón**

Danzón . . . . .92 &amp; 93 24 &amp; 62

Cha Cha Chá . . . . .94 &amp; 95 25 &amp; 63

Mambo . . . . .96 &amp; 97 26 &amp; 64

**Son**

Son tradicional . . . . .98 &amp; 99 27 &amp; 65

Guaracha . . . . .100 &amp; 101 28 &amp; 66

Pilón . . . . .102 &amp; 103 29 &amp; 67

Songo . . . . .104 &amp; 107 30 &amp; 68

**Rumba**

Yambú . . . . .108 &amp; 109 31 &amp; 69

Guaguancó . . . . .110 &amp; 111 32 &amp; 70

Columbia . . . . .112 &amp; 113 33 &amp; 71

**Conga**

Mozambique . . . . .114 &amp; 115 34 &amp; 72

Conga santiaguera . . . . .116 &amp; 119 35 &amp; 73

Conga habanera . . . . .120 &amp; 121 36 &amp; 74

Comparsa . . . . .122 &amp; 125 37 &amp; 75

**POPULAR MEDLEY FOR PERCUSSION AND DRUMSET***Popourrit popular en la percusión y en la batería*

Populäres Potpourri für Perkussion und Drumset . . . . .128 &amp; 134 38 &amp; 76

**TRANSCRIPTIONS OF MUSIC EXAMPLES PERFORMED BY VARIOUS ORCHESTRAS****AND ENSEMBLES WITH PERCUSSION AND DRUMSET SECTIONS***Transcripciones de ejemplos musicales de diferentes orquestas y**grupos con percusión y batería ensambladas*

Transkriptionen von Musikbeispielen verschiedener Orchester und

Ensembles mit Perkussion und Drumset . . . . .137

**"INTRODUCCIÓN"**Percussion and Drumset *Percusión y Batería* Perkussion und Drumset . . . . .138 77**Grupo Síntesis**

"Ibara agó" . . . . .140 78

"Orula" . . . . .140 79

"Obatalá" . . . . .141 80

**Orquesta NG La Banda**

"Échale limón" . . . . .142 81

"Santa palabra" . . . . .144 82

**Orquesta Irakere**

"Nothing Personal" . . . . .146 83

"Conga" . . . . .147 84

**Orquesta Los Van Van**

"Bombón y caramelo" . . . . .148 85

"Permiso, que llegó VanVan" . . . . .149 86

"El negro está cocinando" . . . . .151 87

**Grupo Temperamento**

"En el comienzo" . . . . .152 88

"Temperamento" . . . . .154 89

"Nuevo Testamento" . . . . .155 90

Theme *Tema* Thema "Ritmos de Cuba. Percussion and Drumset" . . . . .156 91**Glossary** *Glosario* Glossar . . . . .165**About the Author** *Del Autor* Über den Autor . . . . .172**Discography** *Discografía* Diskografie . . . . .177**CD Content** *Contenido del CD* CD Inhalt . . . . .178